

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 59/60 (1912)  
**Heft:** 8

**Artikel:** King-Kessel mit Zirkulationsrohr  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-29944>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

fiehe, ist ein Phantasiesprung, dem wohl niemand folgen kann und für den Herr Wiesmann selbst gar keine Gründe nennt. Herr Wiesmann prüft auch gar nicht, was die Beobachtungen dazu sagen. Wie wäre es möglich, dass in festem Granitgneiss Schale um Schale, Platte um Platte parallel den Seitenwänden des Stollens krachend als Bergschläge „abbrennen“ oder abschälen bei einer Gebirgsüberlagerung von bloss 1000 bis 1500 m. Da ist also die rückwirkende Festigkeit überwunden, und das sollte nun in einer druckfreien Zone eintreten! Gewiss werden durch den Stollen oder Tunnelhohlraum „die Kraftlinien dauernd abgelenkt“, aber gerade umgekehrt, wie es Herr Wiesmann annimmt. Der Hohlräum ist eine Stelle ohne Gegendruck auf die Last. Also muss eine Tendenz des Materials, dorthin auszuweichen, sich zeigen. Das Material sucht in den Tunnelhohlraum zu strömen. Die Zugspannungen gehen alle radial nach dem Tunnel hin. Das Material, nach dem Hohlräum drängend, muss sich gegenseitig wie Gewölbesteine keilförmig versperren, und so kommt es, dass die Kraftlinien des Maximaldruckes sich konzentrisch um den Tunnel ordnen *und am dichtesten und intensivsten sich gerade dicht an den Tunnelwänden schaaren*. Gewiss hat Herr Wiesmann teilweise recht, wenn er sagt: „Der Tunnelbauer hat also im Innern des Berges ein Stück Erdoberfläche geschaffen, wo sich die Gesteine, nachdem sie von dem ungeheuren Gebirgsdruck befreit worden sind, so verhalten, wie die gleiche Art oben auf der Erde“ — es wären nur in diesem Satze die Worte zu streichen „nachdem sie von dem ungeheuren Gebirgsdruck befreit worden sind“. Wer soll sie von dem Gebirgsdruck befreit haben? Das Gebirge liegt noch darüber! Sie sind durch den Tunnelhohlraum nur vom *Gegendruck*, vom *Widerstand* befreit. Jetzt wirkt der Gebirgsdruck nicht mehr allseitig einklemmend, sondern nur noch einseitig aus dem Gebirge gegen den Tunnelhohlraum hin, und er wirkt an den Tunnelwandgestein in konzentrische Zylinderflächen abgelenkt konzentriert, verstärkt, darum dort das Einbrechen der Gesteine, die Bergschläge.

„Wird dem nur durch Reibung zusammengehaltenen Material“ (nein, auch durch Festigkeit!) „nicht rechtzeitig eine feste Basis gegeben, so entstehen sichtbare Bewegungen, die solange andauern, bis die Kräfte im Innern eine sichere Unterlage gefunden haben“. Gewiss! Aber wann kann dem Druck eine „sichere Unterlage“ gegeben werden, wie Herr Wiesmann es treffend ausdrückt? Doch wohl nur wenn Boden und Sohle, linke und rechte Seite aufeinanderstossen, d. h. wenn kein Hohlräum mehr da ist, wenn der Stollen sich geschlossen hat, wenn der Stollenhohlraum in tausende kleine Hohlräume weit herum rings um den Tunnel sich verteilt oder aufgelöst hat. Er kann nur dauernd halten, wenn die gemessene Festigkeit der richtig disponierten Gewölbesteine eines ringsum geschlossenen Gewölbes grösser ist, als der von der mittleren Ueberlastung herührende hydrostatisch verteilte Gebirgsdruck, dessen Existenz auch Herr Wiesmann anerkennt. An einem andern Orte ist mir neulich engege gehalten worden, das Zusammengehen der Widerlager im Hauensteintunnel sei bloss die Folge des fehlerhaften Baues, der Hohlräume über dem Tunnelscheitel gelassen habe. Sollen denn die Hohlräume oben die Widerlager unten zusammenpressen? Sind nicht vielmehr die Hohlräume oben nur die Schuld an der besondern Art der Deformation des Gewölbescheitels, das Zusammengehen der Widerlager und das Aufsteigen der Sohle dagegen sind doch die Folgen des Gebirgsdruckes. Wenn Herr Wiesmann endlich meint, „es kann aber keine Rede sein von einem „sich schliessen“ der Hohlräume“, so beweist mir das nur, dass ihm keinerlei Anschauung und Erfahrung aus alten tiefen Bergaugebieten zu Gebote stehen, wo die Stollen sich allmählich schliessen, obschon sie meistens viel kleinere Hohlräume sind, als ein Eisenbahntunnel, und wo der Schluss von unten und den Seiten so gut wie von oben eintritt, obschon keinerlei Aufquellen des Gesteines vorhanden ist, und wo man deutlich findet, dass die Gesteinsfestigkeit nur die Zeiten und die Formen zum

Verschluss beeinflussen, nicht aber das endliche Resultat. In seinem Schlussatz behauptet Herr Wiesmann, dass sich das Gestein unter allseitigem Druck nicht verändere. Wir kennen aber längst eine Menge von inneren Umkristallisationen, die unter allseitigem stehendem Drucke eintreten, auch ohne Formdeformation des Ganzen. Alle solchen Umkristallisationen haben den Sinn, dass dadurch dichtere Mineralien gebildet, das Volumen verkleinert wird.

Das, was im Aufsatz von Herrn Wiesmann wirklich neu ist, das ist der rein spekulativen Versuch, darzutun, dass der Tunnel die Gesteinsspannungen in seiner nächsten Umgebung *aufhebe oder doch vermindere*. Das hat er aber nicht zu beweisen oder auch nur begreiflich zu machen vermocht. Soweit meine Einsicht zu reichen vermag, ist dies völlig irrtümlich, und das Gegenteil trifft zu.

Warum strengt man sich überhaupt so sehr an, alle Tunneldeformationen immer nur durch besondere lokale Ursachen wie duktile Gestein, brüchiges Gestein, Wasser, ungleiche Belastung, fehlerhaften Bau und ähnliches zu erklären? Gewiss waren diese lokalen Ursachen beteiligt. Gewiss wäre ohne sie die Deformation vielleicht heute noch nicht fühlbar geworden. Allein man darf die beschleunigenden oder verzögerten Nebenumstände nicht mit der dauernd wirkenden Hauptursache, der Gebirgslast verwechseln, man darf nicht in dem Fehler sich gefangen geben, dass man vor den Bäumen den Wald nicht sieht. So logisch einfach und so sehr aus den direkten Beobachtungen und vom Experiment abgeleitet meine Darlegungen sind, welche einen vollständig röhrenförmigen Tunnelausbau bei grossen Gebirgstiefen und für längere Dauer verlangen, bemühen sich viele Tunnelingenieure immer wieder, denselben entgegenzutreten, und Herr Wiesmann erfindet zu diesem Zwecke eine neue Theorie. Dabei haben sie aber alle (Stapff, Wagner, Brandau, Wiesmann u. A. m.), ohne es zu wollen, mir immer nur Material zur Stütze meiner Auffassung geliefert. Es ist menschlich sehr begreiflich, dass man sich gegen eine Erkenntnis sträubt, die bei allen Projekten für tiefe Tunnel eine Kostenvermehrung von vielleicht 30% ergäbe, deren Notwendigkeit aber in den ersten 20 bis 60 Jahren des Tunnelbestandes noch nicht deutlich fühlbar ist, sondern erst später unwiderstehlich und entsetzlich sich geltend machen wird. Es müssen offenbar der beweisenden bösen Erfahrungen erst noch mehr abgewartet werden!

*Anmerkung der Redaktion.* Die vorstehende Kontroverse über grundsätzliche Auffassung des Gebirgsdrucks und seiner Wirkungen ist deshalb von besonderem Interesse, weil Herr Wiesmann von den S. B. B. als Bauleiter für den neuen Hauensteintunnel gewählt worden ist, und weil nach dem Bauvertrag dort die Bauleitung jeweils die anzuwendenden Mauerungsprofile zu bestimmen haben wird.

### King-Kessel mit Zirkulationsrohr.

Es wird uns mitgeteilt, dass in unserer Beschreibung des King-Kessels auf Seite 93 voriger Nummer Tabelle I und die zugehörige Erläuterung insofern irrtümlich seien, als der dort genannte normale *Zweiflammrohrkessel Nr. 2193 nicht von Gebrüder Sulzer* stammt, wie wir es aus dem Zusammenhang des Aufsatzes über Sulzersche „Neuerungen im Dampfkessel und Feuerungsbau“ (Seite 281 vorigen Bandes) ohne weiteres geschlossen haben. Jene Kessel für Handfeuerung sind von einer deutschen Fabrik disponiert und aufgestellt worden, während Gebrüder Sulzer erst nachträglich ihre mechanischen Unterschubfeuerungen eingebaut und dadurch die Ausnutzung der Anlage wesentlich verbessert haben. Ausser der Tabelle der Vergleichs-Versuche (S. 281), die wir, als von massgebender Seite stammend, hier teilweise benutzt haben, enthält jener Aufsatz noch andere Angaben, die sich nicht allein auf Sulzer-Kessel beziehen.

Im Uebrigen wird durch diese Berichtigung der Vergleichswert der Zahlenangaben nicht berührt.